

2006年12月



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## 植物检疫措施委员会

### 第二届会议

2007年3月26-30日，罗马

## 2006年财务报告

### 暂定议程议题 10.5.1

1. 国际植保公约秘书处的资源由粮农组织的正常计划提供，粮农组织的正常计划通过粮农组织所有成员义务缴纳的分摊会费供资。若干缔约方向植保公约信托基金提供自愿捐款，而另一些成员则以现金或实物提供单独的自愿捐助。
2. 本文件含有关于国际植保公约秘书处对正常计划、为国际植保公约设立的所有信托基金（国际植保公约信托基金也在议题 10.5.1 内审议）提供的资金以及实物捐助的支出情况报告。

## I. 粮农组织的正常计划

3. 粮农组织以若干方式通过其正常计划支持国际植保公约的实施：
  - i) **向国际植保公约秘书处直接提供资源**  
 这为标准制定、信息交流、争端解决、支持技术援助、行政和与其它组织的合作及联络（即工作计划中确定的战略方向）提供资金，再加上对项目的技术支持以及总部对粮农组织主持的亚洲及太平洋植物保护组织、加勒比植物保护委员会秘书处的支持。正常计划的资金不能用于为粮农组织成员参加植物检疫措施委员会或秘书处举行的任何其它政府间会议的代表提供资金援助。
  - ii) **粮农组织区域和分区域办事处的植物保护官员的部分费用**（区域办事

为了节约起见，本文件印数有限。请各位代表及观察员携带文件与会，如无绝对必要，望勿索取。粮农组织大多数会议文件可从因特网 [www.fao.org](http://www.fao.org) 网站获取。

处：亚洲及太平洋、拉丁美洲及加勒比、近东和非洲；分区域办事处：加勒比、北非、南部非洲和东部非洲以及太平洋岛屿）。这包括亚洲及太平洋植物保护组织和加勒比植物保护委员会秘书处运作的经费，对秘书处在区域和分区域办事处活动的支持，以及对某一区域内国家的技术合作及能力建设的支持。

### iii) 技术合作项目

应发展中成员国和经济转型国家的要求，通过技术合作项目对它们国家能力建设的支持，技术合作项目由正常计划供资。

4. 本报告仅涉及第 3(i)段内提及的正常计划支出。

## II. 对信托基金的自愿捐款

5. 2006 年对国际植保公约信托基金的捐款在议题 10.5.2 内报告。

6. 欧洲共同体为发展中国家参加标准制定活动提供了 12.5 万欧元（相当于 15.6 万美元）。这些资金用于向发展中国家的代表参加植检委第一届会议、两次关于国际植检措施标准草案的区域研讨会（加勒比及太平洋地区）以及标准委员会 2006 年 5 月的会议提供经费。

7. 从标准和贸易发展基金 2005 年向国际植物健康风险分析研讨会提供的捐款中结转 43,000 美元。

## III. 国际植保公约 2006 年的支出

8. 表 1a 和 1b（附后）指出了正常计划和信托基金 2006 年的收入来源。表 2（附后）提供了 2006 年支出的估计数，表明正常计划资金大约支出 240 万美元，信托基金项目大约支出 47.3 万美元。

## IV. 其它自愿捐款

9. 在 2006 年期间，许多成员和组织对工作计划提供了实物捐助。这些捐助包括提供资源人员（如植检委附属机构、技术小组、专家工作组的成员）、提供和组织代表参加研讨会的设施及出席、组织和主办会议、协助举行与国际植保公约相关的会议（如植检委）以及为秘书处参加各种会议提供资金。更多的细节可见秘书处的报告（议题 6）。

10. 请植检委：

1. **注意到**国际植保公约秘书处 2006 年的收入及支出；
2. **感谢**欧洲共同体为帮助发展中国家参加标准制定过程提供捐助；
3. **感谢**提供实物捐助的所有成员和组织。

表 1a : 2006 年正常计划收入

	(美元)
正常计划拨款	2,273,455
通过项目收回的资金 ( 包括在拨款中 )	47,600
<b>合计</b>	<b>2,321,055</b>

表 1b : 2006 年可为开展活动提供的信托基金 ( 非职员 )

	(美元)
欧共体资金 (GCP/GLO/161/EC)	151,149
国际植保公约信托基金 (MTF/GLO/122/MUL)	666,212
标准和贸易发展基金的资金 (GCP/GLO/142/STF)	43,000
<b>合计</b>	<b>860,361</b>

表 2：国际植保公约 2006 年的支出估计数 ( 正常计划/信托基金 )

美元	正常计划 职员费用	正常计划 非职员费用	信托基金 ( 非职员费用 )	各战略方向 合计
<b>战略方向 1</b>				
标准制定和国际植 检委	490,000	447,000	219,120	<b>1,156,120</b>
<b>战略方向 2</b>				
信息交流	300,000	174,000	20,900	<b>494,900</b>
<b>战略方向 3</b>				
争端解决	41,000	0	0	<b>41,000</b>
<b>战略方向 4</b>				
技术援助	310,000	240,000	209,975	<b>759,975</b>
<b>战略方向 5</b>				
行政管理	190,000	157,000	23,209	<b>370,209</b>
<b>战略方向 6</b>				
国际联络	60,000	30,000	0	<b>90,000</b>
<b>合计</b>	<b>1,391,000</b>	<b>1,048,000</b>	<b>473,204</b>	<b>2,912,204</b>